

Rolsen



---

**Руководство по эксплуатации**  
**Мобильный телефон GM 940**

## **ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

---

**Заправочные станции:** Рекомендуется отключать телефон во время заправки. Такие же меры предосторожности должны соблюдаться вблизи нефтехимических производств и вблизи взрывоопасных веществ.

Не позволяйте детям играть с телефоном.

**При вождении** пользуйтесь устройством громкой связи. Если для разговора Вам требуется остановиться, производите остановку так, чтобы не подвергать опасности других участников движения и не создавать неудобств.

**Отключайте телефон на борту самолета:** работающий телефон может создавать помехи работе бортовой аппаратуры. Для использования телефона на борту самолета спросите разрешения у членов команды воздушного судна. Несоблюдение данных требований в некоторых странах предусматривает уголовную ответственность.

**Не рекомендуется использование телефона в больницах.** Это требование должно особенно строго выполняться вблизи от стимуляторов

сердца, слуховых аппаратов и другого медицинского оборудования. Лицам с кардиостимулятором рекомендуется носить телефон так, чтобы он располагался как можно дальше от сердца.

Многочисленные исследования не установили вредного влияния электромагнитных волн, испускаемых телефонами. Однако в любом случае использование минигарнитуры значительно уменьшает воздействие волн.

Используйте только оригинальные запчасти и аксессуары. Использование иных частей может повлечь поломку телефона и отказ от гарантийного ремонта.

Не пытайтесь разобрать батарею: внутри батареи нет деталей подлежащих ремонту.

Оберегайте телефон от контакта с влагой: если такое произошло, отсоедините телефон от зарядного устройства (если он заряжался), выключите телефон и свяжитесь с сервисным центром для консультации.

Не используйте телефон при температуре вне допустимого интервала:  $-10^{\circ}\text{C}$  и  $+ 55^{\circ}\text{C}$ . Не оставляйте телефон под прямыми солнечными лучами, а также в запыленных и влажных местах.

## **ВВЕДЕНИЕ**

---

Благодарим Вас за приобретение нашего телефона. Пожалуйста, прочитайте внимательно это руководство перед использованием телефона. Так Вы сможете полностью использовать все возможности, заложенные в его конструкцию. Этот двухдиапазонный телефон стандарта GSM работает в двух частотных диапазонах: 900 и 1800 МГц и может использоваться во всех странах Евросоюза, а также в других странах, имеющих сети стандарта GSM. Информацию о сетях и обеспечиваемых сервисах можно получить у оператора сети или дилера, продающего контракт. Данный телефон требует использования SIM-карты. GM 940 обладает возможностью передачи данных через приложения и аксессуары. С этого случая требуется активизация сетевых сервисов.

По прочтении первых страниц этого руководства Вы сможете звонить, сохранять и вызывать телефонные номера из телефонной книги, посылать и получать SMS-сообщения. Текст SMS-сообщений может набираться с использованием сло-

вара T9. Вы также можете посылать картинки и мелодии в соответствии со стандартом EMS.

## **СООТВЕТСТВИЕ НОРМАМ ЕЭС**

Данный телефон разработан и произведен в соответствии с требованиями следующих директив: 5/СЕ; 336/СЕЕ;23/СЕЕ.

Технических стандартов: EN 60950, ETS 300342

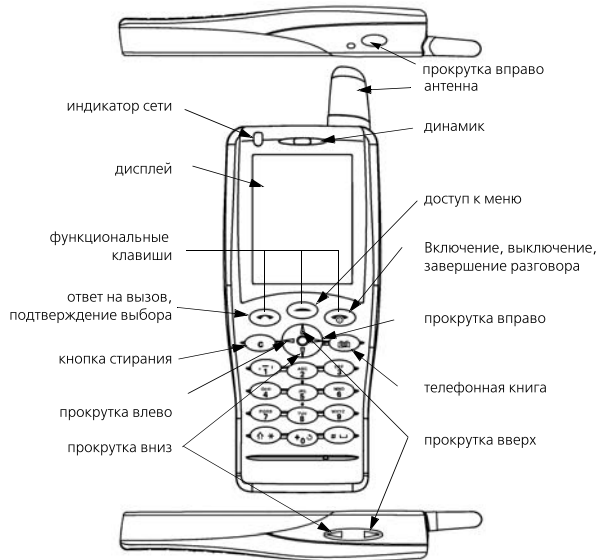
Ввиду того, что оборудование постоянно усовершенствуется, спецификации, дизайн и другая информация в настоящем руководстве может изменяться без предупреждения. Иллюстрации приведены только для справки.

Компания Rolsen снимает ответственность за данные, хранящиеся и передаваемые данным изделием, за любой ущерб, связанный с использованием или невозможностью использования данного оборудования.

Некоторые возможности данного изделия реализуются только при поддержке их оператором мобильной связи.

Поддержка русского языка гарантируется только в меню телефона.

Срок службы данного изделия, устанавливаемый производителем, при условии соблюдения требований данной инструкции: 3 года; для батарей: 6 месяцев, начиная с даты продажи.



## **СОДЕРЖАНИЕ**

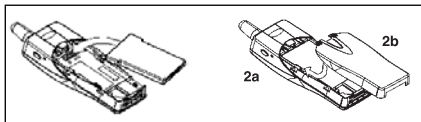
---

УСТАНОВКА БАТАРЕИ И SIM-КАРТЫ		ТЕЛЕФОН (установки) (меню 4)	22	“Просмотр”	33
Установка батареи	7	Аудио (меню 4-1)	22	“Т9-Гид”	33
Установка SIM-карты	8	Звонки (Меню 4-2)	23	МЕНЮ SMS и т.д.	33
ЗАРЯДКА БАТАРЕИ	8	Перевод (Меню 4-3)	24	Сохранено (Меню 2-1-3)	33
ВАШ ТЕЛЕФОН	9	Часы (Меню 4-4)	24	Картинки (меню 2-1-4)	34
Кнопки	9	Информация о телефоне	25	Мультики (меню 2-1-5)	34
Дисплей	10	ЗАЩИТА (МЕНЮ 4-6)	25	Профили SMS (Меню 2-1-6)	34
Верхняя строка	10	Защита телефона (Меню 4-6-2)	25	Имя (2-1-6-X-1)	34
Вторая строка символов	11	Фиксированный набор	26	SMS-центр (2-1-6-X-2)	34
Назначение функциональных кнопок	12	Сети GSM (Меню 4-7)	26	В силе (2-1-6-X-3)	34
ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ	13	Поиск сети (Меню 4-7-1)	26	Назначение (2-1-6-X-4)	34
Включение	13	Особые настройки (Меню 4-8)	27	Протокол (2-1-6-X-5)	35
Обычный и быстрый режимы набора текста	15	Заставка (Меню 4-8-1-6)	28	Установки по умолчанию	35
МЕНЮ	16	БЫСТРЫЙ ДОСТУП	29	Для телефона (Меню 2-1-6-6)	35
Структура меню	17	ТЕЛЕФОННАЯ КНИГА	29	Автостирание (Меню 2-1-7)	35
Обозначения	17	EMS/SMS СООБЩЕНИЯ	31	Канал ответа (Меню 2-1-8)	35
SIM-Media (меню 0)	21	SMS и EMS (МЕНЮ 2-1)	31	Отчет (Меню 2-1-9)	35
ИНТЕРНЕТ(меню 1)	21	Новое (Меню 2-1-1)	31	Информация (Меню 2-1-10)	35
SMS и т.д. (меню 2)	21	Отправка сообщения	32	ПОЛУЧЕНИЕ И ЧТЕНИЕ EMS/SMS	36
ЗВОНКИ (меню 3)	21	МЕНЮ EMS / T9	33	Инфосервис (Меню 2-2)	36
		“Звуки”	33	Активация (Меню 2-2-1)	37
		“Мелодии”	33	Тема (Меню 2-2-2)	37
		“Картинки”	33	Голосовая почта (Меню 2-3)	37
		“Мультики”	33	АКЦЕССУАРЫ	37

## УСТАНОВКА БАТАРЕИ И SIM-КАРТЫ

### Установка батареи

Установите батарею на ее место, как показано на рисунке. Серебряная этикетка на батарее



должна быть обращена вниз. Убедитесь, что контакты батареи и телефона прилегают друг к другу. Сначала вставьте ближний к антенне край батареи (шаг 1), затем нажмите на противоположный край так, чтобы батарея опустилась полностью в проем в корпусе телефона (шаг 2a). После того, как батарея вставлена, установите крышку, наложив ее на телефон так, чтобы сверху остался зазор 3 мм, и сдвиньте ее по направлению от низа телефона к антенне до щелчка, как показано на рисунке (шаг 2b).

Для извлечения батареи прежде всего выключите телефон, затем нажмите на кнопку и сдвигайте вниз, пока крышка не освободится. Извлеките батарею.

**Зарядное устройство может подключаться к телефону только тогда, когда батарея установлена в телефон.**

### Предупреждения:

Строго соблюдайте следующие требования:

Используйте только оригинальные зарядные устройства

Батарея может взорваться в случае механических повреждений, а также при нахождении вблизи открытого огня

Избегайте замыкания контактов

Не нагревайте батарею

Избегайте контактов с химическими реагентами и водой

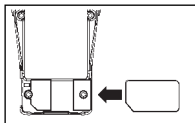
Попытка вставить батарею способом, отличным от указанного выше, может привести к необратимым повреждениям батареи и телефона.

## Установка SIM-карты

Для работы телефона необходима SIM-карта. Эта карта предоставляется поставщиком услуг мобильной связи.

Выключите телефон и снимите крышку батарейного отсека. Вставьте SIM-карту в разъем. Убедитесь, что позолоченные контакты повернуты вниз.

Для извлечения SIM-карты, выключите телефон и выдвиньте карту из разъема.



## ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

Когда батарея нуждается в зарядке на дисплее появляется символ **A**.

### Как заряжать батарею

Используйте только оригинальные зарядные устройства.

Для зарядки батареи подсоедините разъем зарядного устройства к разъему телефона, расположенному снизу, убедитесь что обе направляющие вставлены полностью (стрелка на разъеме зарядного устройства **НЕ** должна быть видна), включите зарядное устройство в розетку (220 В).

При зарядке телефон может использоваться, однако время зарядки при этом увеличивается.

Когда батарея полностью заряжена, при выключенном телефоне на дисплее появится символ, изображенный на рисунке справа. При включенном телефоне индикатор заряда батареи перестанет изменяться и будет полностью закрашен. **S**



**Батарея должна заряжаться при температуре окружающего воздуха от 0° до +45°С (на дисплее отображается температура батареи, а не температура воздуха).**

## ВАШ ТЕЛЕФОН

---

### Кнопки

**f h g** Функциональные кнопки: исполняют функции, которые указаны на дисплее над каждой из них. Например: **f** - функция **i** (ответить на звонок) или **h** - функция **j** (вызов меню).

**f** Используется для звонков, подтверждения выбора пункта меню, включения/выключения настроек, а так же быстрого доступа к списку последних звонков.

**h** Используется для входа в главное меню, перехода между пунктами меню, выключения звонка при входящем вызове, для выключения микрофона при разговоре, для просмотра данных, сохраненных в каждой записи телефонной книги.

**g** Длительное нажатие включает и выключает телефон, а также служит для перехода в начальный режим и любого пункта меню. Краткое на-

жатие служит для завершения звонка и отмены входящего вызова, отмены выбора, возврата в верхний уровень меню без изменения установок.

**k** Используется для стирания символа (или всех символов при длительном нажатии) для данных, звонков, SMS, содержимого текущей записи телефонной книги или звонков, показанных на дисплее; для закрытия пункта меню и перехода на более высокий уровень, а при длительном нажатии для полного закрытия меню.

**z** Для доступа к телефонной книге (хранящейся на SIM-карте)

**l** Используется для просмотра пунктов меню вверх, вниз, направо и налево, для просмотра опций меню; нажатие подтверждает выбор (такая же функция как и у функциональной кнопки fm).

**n q p** Для ввода цифр и букв, указанных на каждой кнопке.

○ Для набора звездочки, эта кнопка используется для тонального набора, когда необходимо вставить паузу быстрым двукратным нажатием на эту кнопку (P) или ожидание ответного тона (W) - нажать три раза.

Для набора решетки; для получения номера из записной книжки (например 24# - запись с номером 24). В режиме ожидания для блокировки и разблокировки клавиатуры.

**При соединении с Интернетом, а также при написании SMS в режиме T9, некоторым кнопкам назначены специальные функции. Описание этих функций приведено в соответствующих разделах.**

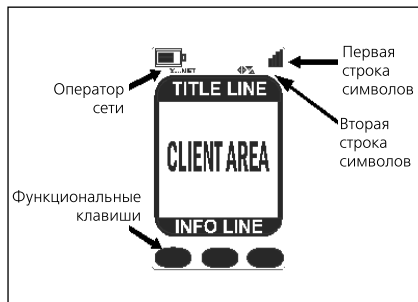
## Дисплей

Дисплей телефона делится на различные зоны в соответствии с назначением.

### **Верхняя строка**

Содержит наиболее важные символы:

■ индикатор зарядки батареи: от полностью



черного – батарея заряжена, до мигающего пустого – полностью разряжена.

При окончании зарядки движущийся символ останавливается на индикации полностью заряженной батареи.

■ индикатор полученных, но непрочитанных SMS-сообщений; мигает, когда память на SIM-карте, отведенная для SMS заполнена (в этом случае требуется стереть хранящиеся SMS-сообщения)

**G** индикатор включенного будильника

**M** индикатор включенного звонка

**N** индикатор выключенного звонка

**u** индикатор включенного звонка совместно с виброзвонком

**v** индикатор включения виброзвонка с выключенным обычным звонком

**w** индикатор включения минигарнитуры

**x** индикатор сигнала сети (максимум 4 столбика); если не указано имя оператора на дисплее, разрешены только экстренные вызовы

**C** индикатор блокировки клавиатуры

**D** индикатор запрета некоторых функций: исходящих звонков, доступа к SMS, телефонной книге, и т.д.

**U** индикатор перевода звонка

**V** индикатор запрета входящих звонков

**B** индикатор запрета исходящих звонков

### Вторая строка символов

**y** индикация о том, что есть функции, доступные при пролистывании вверх и вниз

**z** индикация о том, что есть функции, доступные при пролистывании вверх

**{** индикация о том, что есть функции, доступные при пролистывании вниз

**|** индикация о том, что есть функции, доступные при пролистывании вправо и влево

**}** индикация о том, что есть функции, доступные при пролистывании вправо

~ индикация о том, что есть функции, доступные при пролистывании влево

AA индикация при включении функции Автоответа

< индикация при роуминге (телефон работает через сеть отличную от сети, выпустившей SIM-карту)

i индикация подключения к сети с ограниченным обслуживанием (возможны только экстренные вызовы)

F индикация нахождения в домашней сети; или индикация домашней сети при выборе GSM-сети через меню

индикация новых сообщений в ящике голосовой почты (данная функция зависит от SIM-карты)

## Назначение функциональных кнопок

Функция трех верхних кнопок клавиатуры **f 1 g** зависит от пункта меню, в котором вы находитесь, и индицируется в нижней строке дисплея:

**i** позвонить на выбранный номер  
закончить текущий звонок

в режиме ожидания вызов списка последних звонков

**j** вызов меню

**m** подтверждение выбора или текущей установки; Вы можете использовать также кнопку **6** в центре клавиатуры

стирание записи, набранной с клавиатуры; отмена выбора, выход из меню без сохранения установок

доступ к меню профилей

в режиме телефонной книги вызывает редактор SMS-сообщений для отправления на указанный телефон, в других случаях служит для перехода к написанию ответного сообщения, или возврату к редактированию, написанного ранее сообщения

сохраняет выбранный Вами объект EMS в памяти

активирует соединение с Интернетом через WAP-браузер

переход к более высокому или предыдущему пункту меню

перевод курсора в следующее текстовое окно

проигрывание мелодии или сообщений голосовой почты

временная остановка воспроизведения сообщений голосовой почты

экстенные звонки

запрос информации о сети или открытие меню выбора языка

включение и выключение микрофона при разговоре

**4 5** в меню "Сообщения", соответственно: интеллектуальный набор при помощи T9 (только английский язык), обычный текстовый набор, цифровой набор; нажмите функциональную кнопку для последовательного выбора режимов

для отключения звонка при входящем вызове без сброса самого вызова

в режиме ожидания сообщение о поступлении новых сообщений голосовой почты и предложение к их воспроизведению

сообщение о поступлении новых EMS/SMS-сообщений и предложение нажать на функциональную кнопку для их прочтения

## ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

*Перед включением телефона внимательно прочитайте руководство и инструкции оператора мобильной связи, предоставляемые вместе с SIM-картой.*

### **Включение**

- 1) Вставьте SIM-карту в выключенный телефон.
- 2) Установите батарею и, если необходимо, зарядите ее при помощи зарядного устройства.
- 3) Включите телефон, нажав и удерживая кнопку **g** (телефон выключается таким же образом).

Если телефон запрашивает PIN-код, наберите его (предоставляется вместе с SIM-картой). При наборе код отображается звездочками.

Подтвердите ввод, нажав **f m** или .

Телефон автоматически соединится с сетью GSM и покажет меню на языке, определенном SIM-картой, или (если это невозможно) на ранее установленном языке. Кроме того Вы можете выбрать язык, используя меню телефона (см. "Язык", пункт 4-8-2).

Для того, что бы позвонить, в режиме ожидания (см. выше) наберите номер телефона. Для международных звонков наберите символ "+", нажав и удерживая кнопку . После набора нажмите **f i** .

Если Вы ошиблись при вводе, последнюю цифру можно стереть, нажав на кнопку **k** .

Для стирания всего номера, нажмите кнопку **k** и удерживайте некоторое время.

Для завершения звонка, нажмите **i** .

**При входящем вызове** телефон звонит, а на дисплее появляется и мигает сообщение **>ЗВОНОК<**. Если вызывающий номер



G H I 4 Г { | } ~

J K L 5 L

M N O 6 С Ц Ш W

P Q R S 7 Л S

T U V 8 Ъ

W X Y Z 9 Y X Q

0 +

Для получения информации об использовании функции T9, обращайтесь к разделу EMS/SMS-сообщения.

## МЕНЮ

Используя меню, Вы можете настраивать установки телефона в соответствии с Вашими требованиями. Эти функции сгруппированы по

определенным признакам и расположены в различных пунктах меню. Для доступа к первому уровню меню нажмите функциональную кнопку **h j**. Различные подменю и функции активируются при помощи функциональных кнопок **f h g**. В каждом меню и подменю Вы можете проверить текущие установки и, при необходимости, изменить их.

Доступ к меню и подменю, а также просмотр установок, возможен при помощи кнопки-джойстика и функциональной кнопки **f m** для подтверждения выбора установок. Кроме того, Вы можете набрать последовательность цифр, соответствующих пункту меню.

Например, для доступа к пункту меню, изменяющему настройку дисплея "Подсветка", нажмите **h j**, а затем 4-8-1-1.

## ГЛАВНОЕ МЕНЮ

SIM-Media (зависит от SIM-карты)

1) Интернет

2) SMS и т.д. (сообщения и голосовая почта)

3) Звонки (входящие и исходящие)

4) Телефон (настройки)

## Структура меню

### Обозначения

Для структуры меню употребляются следующие обозначения.

X = 1-ый уровень меню

① = 2-ой уровень меню

③ = 3-ий уровень меню

X = 4-ый уровень меню

X-X = 5-ый уровень меню

↷ = возможно изменение

0 SIM-Media (Название меню и его содержимое изменяется в зависимости от SIM-карты)

### 1 Интернет

#### 2 SMS и т.д.

① SMS и EMS

① Новое

1 Послать

2 Сохранить

3 Послать и сохранить

4 Профили SMS

② Получено

③ Сохранено

④ Картинки

⑤ Мультики

⑥ Профили SMS

1 Оператора сети

(может отсутствовать)

2 Пользовательский

3 Пользовательский

4 Пользовательский

5 Пользовательский

6 Для телефона

X-1 Имя

X-2 SMS-центр

X-3 В силе

X-4 Назначение

X-5 Протокол

X-6 Установки

по умолчанию

⑦ Автостирание

1 Вкл.

2 Выкл

⑧ Канал ответа

1 Вкл.

2 Выкл.

⑨ Отчет

1 Вкл.

2 Выкл.

⑩ Информация

② Инфосервис

① Активация

1 Вкл. 2 Выкл.

- ② Тема
- ③ Голосовая почта
- ① Номер голосовой почты

### **3 Звонки**

---

- ① Все
- ② Непринятые
- ③ Принятые
- ④ Исходящие

### **4 Телефон**

---

- ① Аудио
  - ① Звонок
    - 1 Тон
      - 1 Standard 1,
      - Standard 2,...
      - Пользовательская
    - 2 Громкость
      - X-1 Выкл.
      - X-2 Мин.
      - X-3 Средн
      - X-4 Макс
      - X-5 Возрастает
    - 3 Вибро
      - X-1 Вкл.
      - X-2 Выкл.

- ② Громкость клавиш
  - 1 Выкл.
  - 2 Мин.
  - 3 Макс.
- ③ Сервис-тоны
  - 1 Вкл.
  - 2 Выкл.
- ④ Сигнал: Сеть
  - 1 Вкл.
  - 2 Нет сети
  - 3 Выкл.
- ⑤ DTMF (тоновый набор)
  - 1 Вкл.
  - 2 Выкл.
- ② Звонки
  - ① 60 секундный сигнал
    - 1 Вкл.
    - 2 Выкл.
  - ② Длительность
    - 1 Последний звонок
    - 2 Принятые звонки
    - 3 Исходящие звонки
    - 4 Полное время
    - 5 Сброс

- ③ Оплата
  - 1 Последний звонок
  - 2 Все звонки
  - 3 Цена тарифной ед.
  - 4 Сброс
    - X-1 Ввод PIN 2
  - 5 Кредит
    - X-1 Отключено
    - X-1 Единицы
- ④ Передача вашего номера
  - 1 Послать
  - 2 Не отправлять
  - 3 Авто
- ③ Перевод
  - ① Все
    - ☞ Перевод на:
      - X-1 Все телесерв.
      - X-2 Голосовые
      - X-3 Все факсы
      - X-4 Все асинхрон.
  - ② Без ответа
    - ☞ Перевод на:
      - X-1 Если занято
      - X-2 Если недосягаем

- X-3 Нет ответа
- X-4 Все без ответа
- ③ Отмена
  - 1 Все
  - 2 Без ответа
  - 3 Если занято
  - 4 Если недотягиваем
  - 5 Нет ответа
- ④ Часы
  - ① Настройка
    - ☞ Часы
    - ☞ Дата:
      - X-1 Воскресенье
      - X-2 Понедельник
      - X-3 Вторник
      - X-4 Среда
      - X-5 Четверг
      - X-6 Пятница
      - X-7 Суббота
  - ② Будильник
    - 1 Час: (время)
      - ☞ ON
      - ☞ OFF
  - ③ Формат даты
    - ☞ дд/мм/гг
    - ☞ мм/дд/гг
- ⑤ Информация о телефоне
  - ① Ваш номер
  - ② IMEI (уникальный номер)
  - ③ Прошивка
  - ④ SIM-инфо
  - ⑤ Срок службы
- ⑥ Защита
  - ① PIN
    - 1 Замена PIN1
      - ☞ Ввод PIN:
      - ☞ Новый PIN
    - 2 Замена PIN2
      - ☞ Ввод PIN2:
      - ☞ Новый PIN2
    - 3 Запрос PIN
      - X-1 Включ.
      - X-2 Отключить
  - ② Защита телефона
    - Код: 1 Тип
      - X-1 Выкл
      - X-2 Перечень
      - X-3 Вкл.
- 2 Стереть список
  - ☞ Точно?
- 3 Другой код
  - Новый код:
- 4 Автоблокировка
  - X-1 Вкл.
  - X-2 Выкл.
  - X-3 Другой код
- 5 По умолчанию
  - ☞ Вернуть?
- ⑥ Запрет звонков
  - 1 Исходящие
  - 2 Входящие
  - 3 Сброс
  - 4 Другой код
- ④ Фиксированный набор
  - 1 Вкл.
  - 2 Выкл.
- ⑦ Сети GSM
  - ① Поиск сети
  - ② Выбор
    - 1 Авто
    - 2 Ручной
  - ③ Список GSM

- 4 Домашняя сеть
- 5 Свет. индикатор сети
  - 1 Включен
  - 2 Выключен
- 8 Особые настройки
  - 1 Дисплей
    - 1 Подсветка
    - 2 Продол. подсветки
      - X-1 Выкл.
      - X-2 Мин.
      - X-3 Макс.
    - 3 Текст
      - X-1 Настройка
      - X-2 Дата
  - пользователя
  - 4 Приветствие
  - (при включении)
  - 5 Контрастность
  - 6 Заставка
    - X-1 Показ
    - X-2 Список
    - X-3 Через (задержка)
  - 7 Шрифт
    - X-1 Мин.

- X-2 Крупный
- 2 Язык
  - ☞ Авто
  - ☞ Русский
  - ☞ English
- 3 Ожидание вызова
  - 1 Вкл.
  - 2 Выкл.
  - 3 Статус
- 4 Блокировка клавиатуры
  - 1 Выкл.
  - 2 Вкл.
- 5 Ответ (способ ответа)
  - 1 Одной кнопкой
  - 2 Авто
  - 3 Любой кнопкой
- 6 Параметры (интернет)
  - Профиль 1
  - Профиль 2 (опция)
  - Профиль 3 (опция)
    - 1 Номер соединения
    - 2 Тип звонка
      - X-1 ISDN
      - X-2 Аналог.

- 3 Логин
- 4 Пароль
- 5 IP-адрес
- 6 IP-порт
- 7 Начало домашняя страница
- 8 Время ожидания
- 9 Профиль по умолчанию

## SIM-Media (меню 0)

Название, содержание и конфигурация, количество и тип услуг предлагаемых в этом меню зависят от используемой SIM-карты. Информацию об этих услугах Вы можете получить от оператора мобильной сети выпустившей SIM-карту.

## ИНТЕРНЕТ(меню 1)

Это меню описано в отдельном разделе настоящего руководства.

## SMS и т.д. (меню 2)

Это меню описано в разделе SMS-сообщения.

## ЗВОНКИ (меню 3)

Телефон может сохранять информацию о последних звонках, как принятых, так и оставшихся без ответа. Информация о последних исходящих звонках хранится на SIM-карте.

Меню **"Звонки"** обеспечивает доступ к информации о принятых, оставшихся без ответа и исходящих звонках.

**"Все"** — перечень последних 40 звонков всех типов, начиная с самого последнего.

**"Непринятые"** — список звонков, на которые вы не ответили (от 1 до 20). Этот список показывается если нажать функциональную кнопку **f i**, когда в нижней строке дисплея есть сообщение **"Без отв. X"** (X - количество непринятых звонков). Этот список доступен в пункте меню **"Непринятые"**, просмотр при помощи **■**.

**"Принятые"** — список последних 20 звонков, на которые вы ответили. Список этих номеров доступен в пункте меню 3-3 **"Принятые"**, просмотр при помощи джойстика **■**.

**"Исходящие"** — последние сделанные вами звонки (от 1 до 20).

В любом из описанных выше случаев, вы можете

выбрать необходимый номер при помощи кнопки-джойстика, и позвонить на этот номер (пока этот номер присутствует в списке, нажав **f i** .

## ТЕЛЕФОН (установки) (меню 4)

### Аудио (меню 4-1)

Это меню содержит 5 подменю: Звонок, Громкость клавиш, Сервис тоны, Сигнал: сеть и DTMF. Из меню **"Звонок"** (4-1-1), вы можете установить **"Тон"** (4-1-1-1) для предупреждения о входящем звонке, а также **"Громкость"** (4-1-1-2): **"Выкл."**, **"Мин."**, **"Средн."**, **"Макс."** и **"Возрастает"**. Из соответствующего меню **"Вибро"** (4-1-1-3) вы можете включить и выключить вибровзвонк. В меню **"Тон"** (4-1-1-1) при помощи **I** или кнопк **i** и **h** вы можете выбрать уже загруженную мелодию **"Standard 1, 2, 3..."**; а также, выбрав мелодию **"Пользовательская"** (4-1-1-1-0), и нажимая кнопку **h** вы можете ввести ваш собственный тон звонка.

Введите Ваши ноты (максимум 80, включая паузы) и подтвердите ввод. Каждая нота должна вводиться вместе с ее длительностью и, если это необходимо, со знаком диеза. Если держать кнопку нажатой в течение одной секунды, заглавная буква переключится в строчную, что соответствует повышению на одну октаву. Знак диеза должен вводиться непосредственно после буквы. Длительность ноты или паузы можно увеличивать, нажимая кнопки **i** и **h** до пяти раз.

Для перемещения курсора используйте кнопку-джойстик **I** .

Все ошибки помечаются предупредительными сигналами и курсор автоматически переходит на первую неверную ноту. Нажмите кнопку **h** для проигрывания введенной мелодии. В меню **"Громкость клавиш"** (4-1-2) ("Выкл.", "Мин." и "Макс.") устанавливается громкость сигналов телефона при нажатии клавиш, **"Сервис-тоны"** (4-1-3) – это сигналы издаваемые телефоном при соединении, включении и выключении, подключении и отключении зарядного устройства, а также при разряженной батарее.

В меню "**Сигнал: сеть**" (4-1-4) вы можете включить и выключить сигналы, предупреждающие о наличии и отсутствии сети, или только об ее отсутствии.

Кнопка	Дисплей	Нота
<b>n</b>	A a	Ля
<b>q</b>	B b	Си
<b>p</b>	C c	До
	D d	Ре
	E e	Ми
	F f	Фа
	G g	Соль
#		Диез
<b>° ± €</b>		Длительность ноты
<b>2<sub>1</sub></b>		Пауза

Меню "**DTMF**" (4-1-5) используется для непосредственного отправления при нажатии кнопок тонов принятых для тонового набора.

## Звонки (Меню 4-2)

**60-секундный сигнал (Меню 4-2-1)** телефон издает сигнал каждую минуту при разговоре.

**Длительность (Меню 4-2-2)** показывает продолжительность последнего звонка (4-2-2-1), всех принятых и исходящих звонков, а также полное время разговоров.

Последний пункт "**Сброс**" (4-2-2-5) позволяет сбросить значения всех таймеров, если подтвердить нажатием **h m**.

**Оплата (Меню 4-2-3)** показывает сколько заплачено за "**Последний звонок**" (4-2-3-1), за "**Все звонки**" (4-2-3-2). Функция "**Цена тарифной единицы**" (6-3-3), если она предусмотрена SIM-картой, после ввода кода PIN 2 позволяет ввести стоимость тарифной единицы сети в национальной валюте.

Выбрав "**Сброс**" (4-2-3-4) и введя PIN 2 вы можете сбросить все суммы, а "**Кредит**" (4-2-3-5)

позволяет вам установить максимальный предел кредитных единиц на один звонок, по достижении которого звонок прерывается.

Эти функции зависят от SIM-карты и оператора сети.

**Передача вашего номера (Меню 4-2-4)** позволяет вам выбрать будет или нет ваш номер передаваться (а значит определяться на другом конце соединения) при исходящих звонках **"Посылать" (4-2-4-1)** и **"Не отправлять" (4-2-4-2)**. Кроме того, вы можете использовать установку принятую в сети, выбрав **"Авто" (4-2-4-3)**.

### Перевод (Меню 4-3)

**Все (Меню 4-3-1)** позволяет Вам переводить все входящие звонки на другой телефонный номер. Перед включением перевода необходимо ввести номер, на который будут переводиться звонки.

Используйте **"Без ответа" (Меню 4-3-2)** для перевода звонков, на которые Вы не можете ответить (если занято, если Ваш телефон недоступен, если Вы не отвечаете, и все звонки без ответа). Перевод зависит от услуг предоставляемых оператором сети.

**Опция "Нет ответа"** определяет период времени перед переводом звонка, в течение которого Вы можете ответить на звонок.

**Функция "Отмена"** отменяет все установки перевода.

### Часы (Меню 4-4)

**Настройка (4-4-1)** происходит в следующем порядке: сначала время затем, после подтверждения, дата и день недели. Для перехода от одного числа к другому нажмите **h** ; для перехода от одной цифры к другой нажимайте «б» или наберите желаемое число на клавиатуре.

Будильник (Меню 4-4-2) устанавливает время звонка. Выберите желаемый час (время) звонка, используя кнопку I, или введите с клавиатуры. Двигая кнопку-джойстик I вправо и влево, Вы включаете и выключаете звонок. Будильник работает, даже если телефон выключен.

Для изменения способа, которым показывается дата, используйте функцию **"Формат даты" (Меню 4-4-3)**.

### **Информация о телефоне (Меню 4-5)**

**"Ваш номер" (Меню 4-5-1)** показывает номер телефона, который записывается на SIM-карте. Если номер не показывается или введен неверно, его можно ввести или изменить.

**IMEI (Меню 4-5-2)** показывает уникальный (серийный) номер телефона. Если Ваш телефон утерян или украден, сообщите этот номер (указан на упаковке) оператору сети для блокировки телефона.

**Прошивка (Меню 4-5-3)**. Версия программного обеспечения телефона.

**SIM-инфо (Меню 4-5-4)** показ фазы SIM (1 или 2), код страны (MCC) и код сети GSM (MNC).

**Срок службы (Меню 4-5-5)** полное время звонков (не сбрасывается)

### **ЗАЩИТА (МЕНЮ 4-6)**

Функция **"PIN" (Меню 4-6-1)** позволяет изменять PIN1 и PIN2, длина кодов 4-8 цифр. Если это поддерживается SIM-картой, опция **"Запрос PIN" (4-6-1-3)** позволяет включить или выключить запрос кода при включении телефона.

### **Защита телефона (Меню 4-6-2)**

Доступ в это подменю зависит от правильности введенного защитного кода (заводская установка 000000). После ввода защитного кода

(показывается звездочками) и подтверждения кнопкой **f m**, показываются следующие опции: **"Тип" (4-6-2-1)** — включает или выключает запрос кода при включении телефона, или разрешает работу с только SIM-картой, одной из перечня последних 10 карт, вставленных в телефон. **"Стереть список" (4-6-2-2)** стирает перечень последних 10 SIM-карт; **"Другой код" (4-6-2-3)** для изменения кода защиты; **"Автоблокировка" (4-6-2-4)** для включения и выключения автоматической блокировки, изменения соответствующего кода (заводская установка 1 2 3). Опция **"По умолчанию" (4-6-2-5)** восстанавливает заводские настройки.

Используйте **"Запрет звонков" (Меню 4-6-3)** для запрета всех **"Исходящих"** звонков (выбор: **"Все исходящие звонки"**, **"Международные звонки"** и только **"Звонки домой"**), а также **"Входящих"** звонков (выбор: все **"Входящие звонки"** и входящие звонки, когда телефон **"За границей"**). При помощи опции **"Сброс" (4-6-3-3)**, после ввода защитного кода и подтверждения кнопкой **h**, Вы можете отменить

все ранее введенные запреты. Вы можете ввести **"Другой код" (4-6-3-4)** для доступа ко всем функциям запрета.

### **Фиксированный набор (Меню 4-6-4)**

Эта функция требует чтобы SIM-карта поддерживала PIN2. Активация данной функции (9-4-1) позволяет звонить с данного телефона только на номера, содержащиеся в памяти фиксированных номеров.

Набор "в ответ" на номер входящего звонка возможен только, если этот номер входит число фиксированных номеров.

Номера фиксированного набора хранятся на SIM-карте и могут меняться только вместе с кодом PIN2.

### **Сети GSM (Меню 4-7)**

#### **Поиск сети (Меню 4-7-1)**

Эта функция запускает поиск всех доступных в данном месте сетей GSM, и по завершению пре-

доставляет перечень доступных сетей. Кроме того дается информация относительно статуса сети (> = домашняя сеть, \* = сеть, в которой возможен роуминг, ! = запрещенная сеть).

Переместите курсор на нужную сеть (оператора) и подтвердите выбор, нажав **f m** для регистрации телефона в данной сети.

Для **"Выбора"** между двумя режимами поиска сети GSM **"Авто"** и **"Manual"** используйте соответствующую функцию (**Меню 4-7-2**).

**Список GSM (Меню 4-7-3)** Позволяет Вам добавлять GSM сети в SIM-карту для задания списка приоритета выбора, которому телефон следует при поиске сети, когда он не может обнаружить домашнюю сеть.

Нажмите **f m** для показа приоритета поиска сети. При помощи **l** переместитесь на пустую запись и нажмите **f m** для показа списка сетей, которые могут быть добавлены в список приоритета.

Нажмите и удерживайте **k** для стирания сети из списка.

**Домашняя сеть (Меню 4-7-4)** показывает имя оператора, выпустившего SIM-карту.

**Свет. индикатор сети (Меню 4-7-5)** эта функция включает зеленый светодиодный индикатор, который мигает, когда телефон подключен к сети.

### **Особые настройки (Меню 4-8)**

**Дисплей (Меню 4-8-1)** позволяет настроить **"Подсветку" (4-8-1-1)** дисплея при помощи **l**, и **"Продолжительность подсветки" (4-8-1-2)**. Кроме того, Вы можете выбрать **"Текст" (4-8-1-3)**, который показывается на дисплее в режиме ожидания, предлагается два варианта: **"Дата"** или текст **"Настройка пользователя"**.

Опция **"Приветствие" (4-8-1-4)** позволяет Вам написать собственное приветствие, которое появляется на дисплее при включении

телефона. Вы можете настроить **"Контрастность" (4-8-1-5)** дисплея.

### **Заставка (Меню 4-8-1-6)**

Из этого меню Вы получаете доступ к трем подменю, при помощи которых можно настроить параметры заставки, которая появляется на экране, если не нажимается ни одна кнопка в течение определенного интервала времени.

Эти три подменю называются: **"Показ" (меню 4-8-1-6-1)** включение и выключение показа заставки, **"Список" (меню 4-8-1-6-2)** для выбора заставок из списка имеющихся, и определения **"Через" (меню 4-8-1-6-3)** какой промежуток времени включается заставка, если показ был включен в предыдущем пункте меню.

**Шрифт (4-8-1-7).** Этот пункт меню позволяет Вам выбрать размер шрифта.

**Язык (Меню 4-8-2).** Данный пункт меню

служит для выбора языка, на котором выводятся сообщения на дисплее. При выборе **"Авто"** телефон выводит сообщения на языке записанном в SIM-карте (если этот язык записан в телефоне).

**Ожидание вызова (Меню 4-8-3).** Этот сервис должен поддерживаться оператором сети. Когда он включен, Вы слышите сигнал во время разговора, если кто-либо еще звонит вам.

Для включения и выключения блокировки клавиатуры автоматически по истечении 30 секунд после нажатия последней клавиши используйте функцию **"Блокировка клавиатуры" (Меню 4-8-4).**

Для снятия блокировки нажмите **[F]**, а затем **[\*]**.

**Ответ (Меню 4-8-5)** (способ ответа) используется для выбора способа, которым Вы отвечаете на звонок. Существуют три выбора: **"Одной кнопкой" (4-8-5-1)**, когда необходимо нажимать **[F]**, **"Авто" (4-8-5-2)**,

когда телефон автоматически отвечает через 6 секунд, "**Любой кнопкой**" (4-8-5-3) – ответ любой кнопкой (за исключением **h** и **g**).

**Меню "Функции"** (Меню 4-8-7) позволяет Вам включить и выключить быстрый доступ к телефонной книжке. Если быстрый доступ выключен, нажатие на цифровую кнопку не будет запускать поиск в телефонной книге, а заставка будет показываться на дисплее.

## **БЫСТРЫЙ ДОСТУП**

---

Для вызова номера из телефонной книги в режиме ожидания нажмите три кнопки соответствующие первым трем буквам имени.

Например, для вызова "**Aleksandr**", нажмите кнопки **q**, **l** и **p**, соответствующие буквам "А", "L" и "Е".

По мере набора на дисплее появляются имена соответствующие набранным буквам.

При помощи кнопки-джойстика **l** выберите из предлагаемого списка имя и подтвердите выбор нажатием на центр; или кнопкой **f**.

При нажатии цифровых кнопок в титульной строке дисплея появляется набранная комбинация цифр. Для записи номера в телефонную книгу переместите курсор в первую строку ("**<Добавить ном...**"); Вам будет предложено ввести имя.

## **ТЕЛЕФОННАЯ КНИГА**

---

**Для того, чтобы сохранить номер с соответствующим именем:**

- 1) Наберите телефонный номер.
- 2) Нажмите **3**.
- 3) Введите соответствующее имя.
- 4) Нажмите **f m** для подтверждения ввода или **g** для выхода из меню.
- 5) Нажмите **f m** для подтверждения предлагаемой позиции хранения в книге или

**g** для выхода из меню. Кроме того, нажав **k**, Вы можете отвергнуть предлагаемую позицию и, набрав желаемое число, подтвердить ввод нажатием **f m**.

### Для использования номера из телефонной книги:

- 1) Нажмите **3**.
- 2) Нажмите кнопку соответствующую первой букве имени (если буква на кнопке не первая – нажмите необходимое число раз) или пролистайте список имен, записанных в SIM-карте, при помощи кнопки-джойстика **l**.
- 3) Нажмите **f i** для набора номера.

Когда курсор находится в нужной позиции, нажмите **h** для показа номера телефона: короткое нажатие **k** позволяет изменять номер. Для сохранения изменений нажмите **f i**.

Вы можете искать записи непосредственно пролистыванием без нажатия цифровых кнопок.

Из любого подменю, когда требуется ввод номера телефона, нажимайте **3**, выбирайте запись при помощи **l**, затем **f i**.

Для доступа к дополнительным функциям телефонной книги нажмите **3**, а затем **h** в течение одной секунды; выбор функций осуществляется при помощи **l**.

Существуют следующие функции:

**"Стереть номер"**: стирает всю запись из телефонной книги.

**"Новая"**: сохраняет новую запись в телефонной книге.

**"Фикс. набор"**: показывает статус (включена или выключена) функции фиксированных номеров (FDN).

**"SIM-инфо"**: информация о SIM-карте, такая как фаза SIM, количество сохраненных номеров сокращенного набора ADN, а также MAX - максимальное количество символов для ввода имени или номера телефона.

**"ГЛАВНОЕ"** доступ к главному меню телефона.

## EMS/SMS СООБЩЕНИЯ

---

GM940 позволяет расширить возможности SMS-сообщений, делая их более интересными.

Технология EMS позволяет включать в сообщения звуки, картинки и мультфильмы, которые могут воспроизводиться на телефоне получателя (если телефон поддерживает данный стандарт).

Кроме того GM940 поддерживает технологию T9, облегчающую написание текстовых сообщений.

### SMS и EMS (МЕНЮ 2-1)

#### Новое (Меню 2-1-1)

Прежде всего Вам необходимо ввести номер получателя сообщения, который Вы можете выбрать из телефонной книги, нажав **3**, а затем, подтвердив свой выбор кнопкой **f m**, наберите текст сообщения. Для перемещения курсора используйте **l**.

**X** на дисплее указывает какой словарь T9 активен. Для изменения языка (даже в пределах одного сообщения) нажмите и удерживайте кнопку **h 4**, перейдите в пункт б и выберите "**Язык**", подтвердите ввод кнопкой **h m**.

**Y** — индикация регистра. Возможны три варианта: Все заглавные, Одна заглавная, все прописные. Переключение осуществляется кнопкой **o**.

**4** — индикация режима ввода текста. Нажмите непродолжительно **h** для переключения между следующими режимами:

**5** обычный ввод  
цифры

**160** Счетчик, показывающий количество символов остающихся при вводе SMS.

При наборе текста в режиме T9: нажимайте кнопки соответствующие нужным буквам один раз; телефон будет автоматически показывать правильное слово или предлагать на выбор варианты из словаря, хранящегося в памяти

телефона. Если слово не то, которое Вы хотите набрать, просмотрите предлагаемые варианты нажимая **↵**. Подтвердите ввод слова, нажав **↵** и, таким образом, введя пробел наберите следующее слово.

**Если нужного слова нет в списке**, сотрите слово нажимая **⌫**, а затем нажмите непродолжительно **h** для изменения режима ввода на **S**. Наберите слово обычным образом и поставьте пробел (**↵**), подтверждая ввод. Затем опять включите режим набора T9, дважды нажав **h**. Слово будет автоматически добавлено в словарь и будет предлагаться при вводе в режиме T9.

Для вставки знака пунктуации, нажмите **n**. Если знак пунктуации не подходит, выберите нажимая **↵**, пока не появится необходимый знак.

### Отправка сообщения

Нажмите **f m** пока Вы находитесь в редакторе сообщения и выберите один из следующих

вариантов: "**Послать**", "**Сохранить**", "**Послать и сохранить**", "**Профили SMS**" и нажмите **f m**.

Сохраняя сообщение в памяти телефона, Вы можете получить его снова для повторной отправки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** вставка картинок или звуков требует места, что отражается на счетчике оставшихся символов. Некоторые объекты не могут быть отправлены целиком, однако посылаются в виде соответствующего кода, который распознается на телефоне получателя; в таком случае отправка этих объектов требует совсем немного места.

Для вставки объектов EMS в сообщение, выберите объект из предлагаемого списка при помощи **l** и подтвердите выбор нажатием **f m**.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Стандарт EMS принят сравнительно недавно. Телефоны, не поддерживающие данный стандарт, могут неправильно интерпретировать и показывать EMS объекты.

## МЕНЮ EMS / T9

Если нажать и удерживать кнопку **h**, когда Вы находитесь редакторе SMS, вы попадаете в меню EMS / T9, состоящее из:

**"Звуки"**. 10 закодированных мелодий, которые распознаются любым телефоном, поддерживающим EMS стандарт; их нельзя изменить и стереть.

**"Мелодии"**. Телефон имеет 10 ячеек памяти, в которых Вы можете сохранить как введенные Вами мелодии для EMS, так и присланные Вам. Если ни одна мелодия не записана, при входе появится сообщение "нет доступных мелодий" (в разделе **"Аудио"** описывается как написать мелодию).

**"Картинки"**. Имеется 25 картинок, записанных на заводе. Кроме того есть место для 10 картинок полученных через EMS.

**"Мультими"**. 15 предварительно записанных больших мультфильмов preset, которые пред-

ставляют различные ситуации. 5 маленьких мультими и 10 мультими побольше.

**"Просмотр"**. Во время написания сообщения Вы можете проверить, как вставились все объекты. Сообщение показывается точно так, как будет показано на телефоне получателя. Нажмите **g** для окончания просмотра и возврата в меню T9/EMS.

Для выбора языка словаря T9, используйте меню **"T9: Язык"**; Вы можете изменять язык сколько угодно раз, даже в пределах одного сообщения.

**"T9-Гид"**: Краткая справка по использованию T9.

## МЕНЮ SMS и т.д.

**Сохранено (Меню 2-1-3)**. Для чтения ранее написанных и сохраненных сообщений, для отправки или редактирования.

**Картинки (меню 2-1-4).** Эта функция позволяет Вам просмотреть все сохраненные в памяти телефона картинки, как предварительно записанные, так полученные через EMS. Последние можно стирать, нажав кнопку **k** .

**Мультитки (меню 2-1-5).** Функция схожая с предыдущей. Возможно стирание только полученных мультитков.

**Профили SMS (Меню 2-1-6).** Перед отправкой первого SMS Вам будет необходимо войти в следующие меню для настройки, необходимой для активизации отправки SMS. Необходим ввод номера SMS-центра. Его Вы можете получить у оператора сети. Эти параметры будут действовать для всех последующих сообщений.

Вы можете записать дополнительные **"Профили"** на SIM-карту в **"Пользовательский"** профиль (просмотр всех доступных вариантов возможен при помощи **l** ). Количество профилей зависит от SIM-карты.

**Имя (2-1-6-X-1).** Эта функция позволяет Вам назвать профиль, например, так же как имя оператора сети.

**SMS-центр (2-1-6-X-2).** Введите номер центра SMS сообщений, который можно получить у оператора сети. Кроме того этот номер можно увидеть при просмотре полученных или сохраненных сообщений, если нажать кнопку .

Не путайте этот номер с номером получателя сообщения.

**В силе (2-1-6-X-3).** Этот предоставляемый оператором сети сервис позволяет установить время на протяжении которого Ваше сообщение храниться в SMS-центре, и в течение которого продолжаются попытки доставить сообщение. Введите желаемое число. Для изменения единиц измерения (минут, часов, недель) используйте **l** , а затем подтвердите ввод **f m** .

**Назначение (2-1-6-X-4).** Эта функция позволяет Вам ввести номер, который будет предла-

гаться Вам, как номер получателя сообщения. Это особенно удобно, если Вы часто отправляете сообщения одному и тому же получателю.

**Протокол (2-1-6-X-5).** Этот сервис должен поддерживаться оператором сети. Он служит для перевода формата SMS в другие форматы: ISDN, PSTN, Pager, E-mail, Fax, и т.д..

Установка должна быть "**0\_ Текст**", все другие протоколы активируются только если оператор сети требует этого.

**Установки по умолчанию (2-1-6-X-6).** Эта функция назначает профиль, являющийся совокупностью параметров перечисленных ранее, для использования при отправке всех SMS сообщений с Вашего телефона.

Если Вы сохранили более одного профиля, Вы получаете возможность легко менять необходимые настройки для отправки сообщений.

**Для телефона (Меню 2-1-6-6).** Данный профиль сохраняет настройки в памяти телефона

вместо SIM-карты, где хранятся другие профили.

**Автостирание (Меню 2-1-7).** SMS-сообщения автоматически стираются по прочтении.

**Канал ответа (Меню 2-1-8).** Этот сервис, предоставляемый оператором сети, позволяет получателю сообщения посылать ответ через SMS-центр отправителя; в этом случае оплата ответа взимается с отправителя первого сообщения.

Справьтесь у Вашего оператора сети работает ли данный сервис.

**Отчет (Меню 2-1-9).** Этот сервис, предоставляемый оператором сети позволяет отправителю получать подтверждение о получении (но не прочтении) сообщения получателем.

**Информация (Меню 2-1-10).** Эта функция предоставляет информацию о SMS сообщениях на SIM-карте (число SMS сообщений полученных и сохраненных, полное количество сооб-

щений, сохраненных в памяти, количество сообщений, которые можно сохранить).

## **ПОЛУЧЕНИЕ И ЧТЕНИЕ EMS/SMS**

---

При получении SMS/EMS сообщения, телефон показывает картинку и издает сигнал; когда картинка исчезает, на дисплее остается символ **t** до тех пор пока сообщение не будет прочитано.

Нажав кнопку **g** вы можете просмотреть только что полученное сообщение; для пролистывания используйте **l** .

Для возврата к заголовку сообщения нажмите **g** . Для пролистывания перемещайте кнопку-джойстик **l** вверх и вниз.

Для удаления выделенного сообщения нажмите и держите нажатой в течение одной секунды **k** , а затем подтвердите удаление, нажав **f m** .

Для ответа на сообщение, просто нажмите

**h** , наберите ответное сообщение, подтвердите ввод, нажав **f m** , а затем подтвердите отправку.

EMS сообщения просматриваются так же, как обычные SMS сообщения. Объекты, содержащиеся в сообщении, отображаются в их полном виде, а не как иконки, что происходит во время набора.

Вы можете выделить отдельный объект, нажав **h** , объект будет выделен пунктирной линией. Если выделяется "звуковой" объект, он заново проигрывается.

Объекты, за исключением больших мультимедиа и 10-ти предустановленных звуков можно сохранить. После выделения нажмите **h** . Возможно сохранение до 10 объектов.

Сохраненные объекты могут быть использованы впоследствии для других EMS сообщений.

**Инфосервис (Меню 2-2).** При помощи инфосервиса оператор сети посылает сообщения всем

подписчикам находящимся в зоне покрытия сети. Число и языки инфосервисов зависят от используемой SIM-карты и могут меняться в зависимости от услуг предоставляемых оператором сети.

**Активация (Меню 2-2-1).** Данная функция позволяет Вам выбрать, хотите Вы или нет видеть сообщения рассылаемые оператором сети.

**Тема (Меню 2-2-2).** Вы можете подписаться на различные темы сообщений передаваемых инфосервисом сети.

Выберите из списка тему при помощи **1** и пометьте интересующую Вас; или задайте тему трехзначной цифрой, подтвердите ввод, нажав **f m** или отмените ввод. Первая тема "**Все**", в этом случае вы будете получать сообщения на все возможные темы; если выбрана другая тема, для возврата к выбору "**Все**" нажмите **k** и подтвердите нажатием **f m**.

**Голосовая почта (Меню 2-3).** Эта функция позволяет прослушивать голосовые сообщения

в Вашем голосовом почтовом ящике. Для доступа к ящику введите номер представляемый оператором сети, или Ваш личный номер автоответчика.

Введите "**Номер голосовой почты**" и подтвердите ввод **f m**. Для звонка на номер голосовой почты, нажмите **f i** после предложения. Или нажмите **h** для изменения номера.

## АКЦЕССУАРЫ

### Мини-гарнитура

Вставьте штекер мини-гарнитуры (приобретается отдельно) в разъем в верхней части телефона.

Для отсоединения выньте штекер из гнезда.

Проблема	Возможная причина и решение
Телефон не включается.	Батарея разряжена. Зарядите батарею.
Слышен предупредительный сигнал, на дисплее: 	Батарея практически полностью разряжена. Зарядное устройство неправильно подключено. Зарядите батарею.
На дисплее мигающий символ: <b>S</b>	Проблема при зарядке. Убедитесь, что батарея и зарядное устройство подключены к телефону надлежащим образом.
При зарядке на дисплее телефона: 	Проблема с батареей: температура при зарядке слишком высокая. Извлеките батарею и охладите в прохладном месте в течение получаса. Батарея неисправна. Необходима замена.
На дисплее: <b>"Вставьте SIM"</b>	Карта не вставлена телефон или вставлена неправильно. Вставьте SIM-карту.
На дисплее: <b>"Дефект SIM"</b>	SIM-карта дефектна, вставлена неправильно, загрязнены контакты. Убедитесь, что SIM-карта вставлена правильно, если необходимо очистите контакты.
На дисплее: <b>"PUK &gt; - - - - -"</b>	Неправильный PIN-код был введен 3 раза. разблокируйте SIM-карту, введя PUK-код.
На дисплее в режиме ожидания отсутствует имя оператора сети	Вы находитесь вне зоны покрытия сети. Измените Ваше положение.
Во время звонка слышен трех-кратный сигнал.	GSM сеть перегружена. Повторите попытку через 10 секунд.
Слабый сигнал ( )	Вы находитесь в зоне слабого сигнала (в туннеле или здании). Измените Ваше положение.
На дисплее символ <b>i</b> . Нет возможности звонить	Оператор сети, выпустивший SIM-карту, не имеет соглашения о роуминге с оператором местной сети. Возможны только экстренные звонки.
На дисплее мигающий символ <b>t</b> . SMS сообщения не получаются.	Память SMS сообщений полная: сотрите хотя бы одно сообщение.

## **Условия гарантийного обслуживания телефонов Rolsen стандарта GSM:**

1. Изготовитель предоставляет гарантии на данный товар в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации по защите прав потребителей.

2. Гарантия не распространяется на следующие случаи:

2.1. Наличие механических или иных повреждений оборудования, связанных с использованием его не по назначению, нарушения условий или правил эксплуатации (согласно инструкции по эксплуатации), или небрежного обращения, в т.ч. вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних веществ, существ и предметов.

3.2. Наличие следов несанкционированного тестирования оборудования, или попыток внесения изменений в его конструкцию или его прог-

рамное обеспечение, в т.ч. ремонта или технического обслуживания в неуполномоченной компанией Rolsen ремонтной организацией.

2.3. Если недостаток оборудования связан с неудовлетворительной работой сотовой сети, недостаточной емкости сети и мощности радиосигнала, эксплуатации оборудования на границе или вне зоны действия сети, в т.ч. из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки. Несовместимости с оборудованием и сервисами других производителей.

3 Внешний вид и комплектность изделия проверяются при покупке.

4. Все недостатки оборудования, обнаруженные во время и после гарантийного срока, устраняются авторизованными сервисными центрами, уполномоченными компанией Rolsen и указанными в настоящем талоне. В течение гарантийного срока недостатки, возникшие по вине завода-изготовителя, устраняются бесплатно для клиента при предъявлении товара в полной комплектации, кассового или товарного чека, полностью заполненного Гарантийного талона в авторизованный сервисный центр.